

LOS  
**CODIGOS ESPAÑOLES**

CONCORDADOS Y ANOTADOS.

---

**TOMO CUARTO.**

---

**CODIGO DE LAS SIETE PARTIDAS.**

TOMO III, QUE CONTIENE

LA SEXTA Y SETIMA PARTIDA.



MADRID,

IMPRENTA DE LA PUBLICIDAD, A CARGO DE M. RIVADENEYRA,  
CALLE DE JESUS DEL VALLE, N.º 6.

1848.

peor, de aquella natura, que lo que parece de suso que vende, faziendo creer al comprador, que tal cosa es lo que esta de yuso, como lo que parece de suso. Otrosi dezimos, que engaño fazen los que venden el vino, o el olio, o cera, o miel, o las otras cosas semejantes, quando mezclan (2) en aquella cosa que venden, alguna otra que valia menos, faziendo creyente (3) a los que las compran, que es puro, limpio, e bueno (a). E aun fazen engaño los orcbzes lapidarios, que venden las sortijas que son de laton, o de plata, doradas, diziendo que son de oro (4): e otrosi venden los dobles de cristal, e las piedras contrahechas de vidrio, por piedras preciosas (5) (b).

(a) Art. 438 del Código penal de 1818.

(b) Artículos 438 y 440 del Código.

LEX VIII.—Mercator in facie sacci meliorem mercem ostendens, quasi totus sit plenus tali, cum sit peior inferius: aut vinum, oleum, aut mel, vel alia tanquam pura cum aliis deterioribus juncta distrahendo: seu anulum deauratum pro puro auro, aut crystallum vel vitrum pro lapide pretioso vendens, est dolus, et tenetur hac actione. Hoc dicit.

(1) Para fazer muestra. Concordat cum l. *saccularii*, in princ. secundum ultimam expositionem Glossæ ibi, D. de *extraordin. crimin.*

(2) Mezclan. Concordat cum l. 3. §. 1. ibi: *vel si corruperit*, D. de *crimine stellion*, et facit dict. l. *secularii*, in princ.

(3) Faziendo creyendo. Si tamen frumentum corruptum misceretur cum incorrupto, et ita venderetur, cum sit apparens, non esset illicitum, l. 1. et ibi Joan. de Plat. C. de *conduct. in publ. horre.* lib. 10. et adde quæ dixi in l. 4. tit. 7. supra ead. *Partit.*

(4) Que son de oro. Adde l. proximam, in princ. supra eod. et dict. l. 3. D. de *crimine stellion*.

(5) Por piedras preciosas. Et mirandum est de exactitate istorum, qui magno pretio emunt istos lapides, cum ita fallantur, et falli possunt; et dicit Isidorus 16. lib. *Etymologiarum*, cap. 14. ad fin. quod in quibusdam gemmarum generibus veras à falsis discernere magna difficultas est, quippe cum inventum sit, ex vero genere alterius in alia transducere, ut sardonites quæ ternis glutinantur gemmis, ita ut deprehendi non possint; fingunt enim eas ex diverso genere nigro, candido minoque colore; nam et pro lapide pretiosissimo smaragdo, quidam vitrum arte insciunt, et fallit oculos subdole quedam falsa viriditas, quoadusque non est qui probet simulatum, et arguat sic, et alia alio atque alio modo, neque enim est sine fraude ulla vita mortalium: hæc Isidorus.

LEY IX.—Del engaño que fazen los baratadores, mostrando que han algo, e non lo han.

Baratadores, o engañadores ay algunos omes, de manera, que quieren fazer muestra a los omes, que han algo; e toman sacos, o bolsas (1), o areas cerradas, e llenas de arena, o de piedra, o de otra cosa semejante, e ponen de suso, para fazer muestra, dineros de oro, o de plata, o de otra moneda; e encomiendamos, o danlos en guarda en la Sacristania de alguna Iglesia, o en casa de algun ome bueno, faziendoles entender, que es tesoro aquello que les dan en condesijo (a); e con este engaño toman dineros prestados, e sacan otras malas baratas, e fazen manlieues, faziendo creer a los omes, que faran pago, de aquello que dieron así a guardar: e aun quando non pueden engañar a los omes en esta manera, van a aquellos a quien dieron a guardar los sacos, o las bolsas sobredichas, e demandangelas; e quando las reciben dellos, abrenlas, e que-xanse dellos, diziendo que la maldad, e el engaño, que

ellos fazen, que lo fizieron aquellos a quien lo dieron en guarda, e afrentarlos por ello, e demandarles que gelo pechten. (b).

(a) Depósito.

(b) Aunque no es muy frecuente encontrar depositarios tan sencillos como los del caso de esta ley, deberán tenerse presentes para su observancia los artículos 438, 439 y 448 del Código penal.

LEX IX.—Baratarii, et dolosi dicuntur, et tenentur actione de dolo, qui bursas aut areas clausas deponunt, aut pignorant quasi plene sint pecunia, auro vel argento, seu rebus pretiosis, quamvis simulense deposuisse quæ dicunt, et conqueantur velut decepti de depositariis predictarum rerum. Hoc dicit.

(1) Sacos, o bolsas. Notabilis expositio et exemplum juxta, l. *secularii*, in princ. D. de *extraordin. crimin.*

LEY X.—De los engaños que fazen los omes en los juegos, metiendo y dados falsos; o que buelven pelea a sabiendas en las ferias, o en los mercados, por furtar algo.

Juegos engañosos fazen a las vegadas omes y ha, con que engañan a los moços, e a los omes necios de las Aldeas; así como quando juegan a la correhuela (1) con ellos, o con dados falsos, o en otra manera semejante destas, e fazen a los omes engaño (a). E otros y ha, que traen serpientes (2), e echaulas a so ora ante las gentes en los mercados, o en las ferias, e fazen espantar con ellas las mugeres, e los omes, de manera que les fazen desamparar sus mercaderias; e traen sus ladrones consigo, que entre tanto que estan catando los omes aquellas serpientes, que furten las sus cosas (b). Otrosi otros y ha, que a sabiendas fazen semejanzas, que pelean, e sacan cuchillos unos contra otros; e arrebantanse los omes, e las mugeres, de manera, que les fazen desamparar sus mercaderias; e los compañeros que andan con ellos, que son de su fabla, sabidores de aquel engaño, furtan, e roban muchas cosas, a los omes que se aciertan en aquel lugar (c). E aun y ha otros que toman el pan caliente reciente, e metenlo todo entero en el mas bermejo vinagre que fallan, e de sí ponculo a secar; e quando es bien seco, van a las Aldeas, e fazen muestra a los omes, que son Religiosos, e Santos, e meten de aquel pan en el agua ante los necios, e tornase de la bermejura del vinagre bermeja, e fazen creer con este engaño a los omes, que el agua se torna vino con la virtud dellos: e embuccentos de manera, que les dan muchas cosas, e a las vegadas fianse en ellos, cuydando que son Santos, e buenos, e lleuanlos a sus casas; e furtañles todo quanto les pueden furtañ (d).

(a) Número 4 del art. 441 del Código penal de 1818.

(b) Este es hurto con la circunstancia agravante de emplear astucia, fraude ó disfraz. Núm. 7 del art. 10 del Código.

(c) En tal caso se comete hurto con la circunstancia agravante de ejecutar un delito como medio de perpetrar otro. Núm. 11 del art. 10 del Código penal.

(d) Repetimos la nota 2.<sup>a</sup>; pero véase tambien el art. 439 del Código.

LEX X.—Dolus etiam committitur in ludis, decipiendo cum talibus falsis aliis. Item qui serpentes projiciunt in mercatis, ut homines ab eis fugiant, et derelinquant merces, ut latrones consocii eorum eas furentur. Item qui fingunt rixas et evaginant gladios, ut

stantes incauti fiant, et rapiant aut farentur per consensu fraudis re eorum. Item qui panem calidum immerguunt in aceto, et exsiccant postea, et coram idiotis in aquam immittunt, ut rubicunda fiat, et dicant converti aquam in vinum, simulantes sanctitatem, ut hospitia inveniant, et locum furandi, credentes eos sanctos viros. Hoc dicit.

(1) *Juzgan a la correchuela.* Istos dicit Glossa referendo Azon. joculariores, in l. *saccularii*, in princ. D. de *extraordin. crimin.* et sunt elegantia exempla.

(2) *Serpientes.* Concordat cum l. fin. D. de *extraordin. crimin.*

LEY XI.—De otros engaños que fazen los omes entre si, e los personeros, e los abogados.

Engañar queriendo vn ome a otro cosa suya, si otro alguno queriendole estoruar, le mueue pleyto (1) maliciosamente sobre ella, por le embargar que la non pueda vender, faze engaño, e maldad, en embargar al otro maliciosamente, que non faga de lo suyo lo que quisiere. Otrosi dezimos que faze engaño, el que embarga al otro, que non aya la cosa que con derecho puede auer. E esto seria (2), como si vn ome mouiesse pleyto a otro sobre alguna cosa en que ouiesse derecho, e que deuia ser suya, e viniessse otro tercero maliciosamente, diciendo que la demandasse a el, ca el la tenia; porque entretanto que ellos pleyteassen sobre aquella cosa, que la ganasse el otro, que la tenia, por tiempo, a quien la començara a demandar primeramente (a). E en otra manera (3) fazen engaño, e maldad, los omes en los pleytos; e esto seria, como si algun ome ouiesse fecho algun yerro, de que se temiesse que lo acusarian, e fablasse con alguno engañosamente, que lo acusasse sobre el, de manera, que desde lo ouiesse acusado, aduxesse tales testigos, que non se prouasse el yerro, e que lo diessen por quito de la acusacion; porque ouiesse razon para defenderse, por tal engaño como este, si otro lo quisiesse acusar despues sobre aquel yerro, diciendo contra el, que non le deuia responder, porqué ya fuera acusado sobre aquel yerro mesmo, e que non gelo pudieran prouar, e fuera dado por quito (b). Otrosi faze el abogado (4) engaño muy grande, o el personero, o el mandadero de otro, que en el pleyto que es començado, anda engañosamente ayudando a los adversarios, e destoruardo la parte a que deuia ayudar; e en tal engaño como este es buelta falsedad, que ha en si ramo de traycion (c).

(a) Art. 448 del Código penal.

(b) En tal caso la sentencia seria nula y no produciria excepcion de cosa juzgada.

(c) Este delito se llama *prevaricacion*, y se halla explicado en el art. 266 del Código, conforme al cual debe pensarse.

LEY XI.—Committit dolum qui movet litem alienare volenti, ut impediatur eum alienare. Item qui se obtulit illi contra alium super re petita, animo impediendi agentem, ut prescriptionem compleat reus. Item criminosis falsum accusatorem subjiciens, qui testes criminon non probantes adducit, ut absolveretur de crimine, et exceptionem rei iudicatæ sic contra verum accusatorem proponeret. Item committit dolum, et insimul falsitatem cum prodicione, qui in lite colludit cum adversario illius cuius partibus favet. Hoc dicit.

(1) *Mueue pleyto.* Sumpta est ex l. *rei quam*, D. de *dolo*, et est puleher et notabilis casus ille, secundum Alberic. et Baldum ibi, contra impediendos alienationem, faciendo rem litigiosam in fraudem.

(3) *Esto seria.* Concordat cum l. *penult.* D. eod. et illam legem dicit singulararem, et mirabilem Baldus contra eos qui se opponunt processibus perperam, et adde l. *arbitrio*, §. *dolo*, D. eod.

(3) *En otra manera.* Concordat cum l. 1. et l. *prevaricationis*, D. de *prevaricat.* notat Gloss. l. *si cui*, §. *iisdem*, D. de *accusat.* et adde l. 20. tit. 23. *Part. 3.*

(4) *El abogado.* Adde dict. l. *prevaricationis*, et l. 1. D. de *prevaricat.* et l. fin. tit. 5. *Partit. 3.* et que ibi dixi.

LEY XII.—Que pena merecen los que fazen los engaños.

Porque los engaños, de que fablamos en las leyes deste titulo, no son yguales, nin los omes que los fazen, o los que los reciben, non son de vna manera, por ende non podemos poner pena cierta en los escarmientos, que deuen recibir los que los fazen. E por ende mandamos, que todo Judgador que ouiere a dar sentencia de pena (1) de escarmiento, sobre qualquier de los engaños sobredichos en las leyes deste titulo, o de otros semejantes destes, que sea apercebido en catar qual ome es el que fizo el engaño, e el que lo recibio; e otrosi, qual es el engaño, e en que tiempo fue fecho; e todas estas cosas catadas, deue poner pena de escarmiento, o de pecho para la Camara del Rey, al engañador, qual entendiere que la meresce, segun su aluedrio (a) (2).

(a) El juez debe atenerse hoy á lo dispuesto en el Código penal, como hemos ido observando en las notas á las leyes precedentes, sin otra latitud que la determinada por el mismo, á fin de imponer las penas entre los grados mínimo y máximo, conforme á las circunstancias de los delitos ó faltas, y segun las reglas que el mismo Código establece.

LEX XII.—In actione de dolo, pœna criminalis est arbitraria propter diversitatem fraudem, et deceptionum; informare tamen iudex debet arbitrium suum ex qualitate decipientis et decepti, et ex re et tempore, in qua fuit factus dolus: et secundum prædictas qualitates penam fisco applicandam contra dolosum debet statdere. Hoc dicit.

(1) *De pena.* Nam ubicumque potest agi civiliter de dolo, ibidem potest agi criminaliter crimine stellionatus, l. 3. et ibi Gloss. D. de *crimin. stellion.*

(2) *Segun su aluedrio.* Habet enim hoc crimen coercionem extraordinariam, l. 2. et 3. §. *pena*, II. de *crimin. stellion.*

## TITULO XVII.

### DE LOS ADULTERIOS (a).

Vno de los mayores errores (1) que los omes pueden fazer, es adulterio, de que non se les leuanta tan solamente daño, mas aun deshonrra. Onde, pues que en el titulo ante deste fablamos de los engaños, queremos aqui dezir en este de los Adulterios; que se fazen engañosamente. E mostraremos, que cosa es Adulterio. E donde tomo este nombre. E quien puede fazer acusacion sobre el, e a quales. E ante quien. E fasta quanto tiempo. E quales defensiones puede poner por si el acusado, para rematar el acusamiento. E como deuen los Judgadores llevar el pleyto adelante de la acusacion, pues que fue començado por demanda, e por respuesta. E que pena merecen los adulteros, despues que les fuere prouado.

(a) Tit. 7, lib. 4 del F. R.—Tit. 21 del Ord. de Alc.—Tit. 13, lib. 8 de las O. O. RR.—L. 3, tit. 27; y LL. del tit. 28, lib. 12 de la N. R.—Cap. 1, tit. 10, lib. 2 del Código penal de 1848.